

LA BALLADE D'ABDOURRAHMAN

Variante

حضرتيم موغو حاجيم مکه طلاغا باريب
حج قليب يانغاندا ارقاسيدين خط كيدگان
بو خطني او قوتسا ختن داكي مو حاجيم
اسلام اچاسن موديب ارقاسيدين خط كليب
اسلام اچامن موديب بو كنگاشني قيلغاندا
خان امبالي اولتوروب قرعه سيني باقتورغان
قرعه سي بوزوق چيقيب بو ختن نينك ايچيدا
عبد الرحمن اتليق ديب كيم نينك بالاسي بار ديب

Monseigneur le Hâdji, à la Mecque la cité d'or
ayant fait le pèlerinage, s'en retournait, lorsqu'une lettre lui parvint.
Dans cette lettre il lut ceci : « O Hâdji de Khotan,
ne lèveras-tu point l'étendard de l'islâm? » Après avoir reçu cette lettre
il forma le dessein de lever l'étendard de l'islâm.
Or, le préfet de l'Empereur était assis, consultant le sort,
et le sort mauvais sortit : « En cette ville de Khotan
celui qu'on nomme Abdourrahmân, de qui est-il fils? dit (le devin).